



捐款確認書 Confirmation of Donation

安利(香港)專用 Office Use Only	
收件日期 Date of Receiving Confirmation	
收件中心 Centre of Receiving Confirmation	
捐款者身份 Donor Identity	DIST/PC/STAFF

根據以下條款及細則，本人將下列款項捐予美國安利(香港)日用品有限公司，用作「紐崔萊™ The Power of 5公益計劃」#之用途。請填妥下列之捐款表格正本並選擇付款方式。I hereby make the following donation to Amway Hong Kong Limited for "The NUTRILITE™ Power of 5 Campaign" # in accordance with the Terms and Conditions below. Please complete the following donation form and choose the payment method as desired.

每月捐款港幣\$80 / 澳門幣約83元可贊助一名兒童獲得30日的紐崔萊™ Little Bits™ 營養包
Donate HK\$80/MOP83 approximately monthly to sponsor 30 days' supply of NUTRILITE™ Little Bits™ to a child

☒ 請在適當之格內加上剔號 Please tick the desired box.

捐款額 Donation Amount	<input type="checkbox"/> 捐贈 Donate	港幣HK\$960/澳門幣MOP991 可贊助一位兒童一年 to sponsor a child for 1 year	贊助 Sponsor	位兒童 child/children	總捐款額為Total donation amount is 港幣HK\$960/澳門幣MOP991 x 位兒童child/children =港幣HK\$/澳門幣MOP
	<input type="checkbox"/> 捐贈 Donate	港幣HK\$2,880/澳門幣MOP2,972 可贊助一位兒童三年 to sponsor a child for 3 years	贊助 Sponsor	位兒童 child/children	總捐款額為Total donation amount is 港幣HK\$2,880/澳門幣MOP2,972 x 位兒童child/children =港幣HK\$/澳門幣MOP
	<input type="checkbox"/> 捐贈 Donate	港幣HK\$4,800/澳門幣MOP4,954 可贊助一位兒童五年 to sponsor a child for 5 years	贊助 Sponsor	位兒童 child/children	總捐款額為Total donation amount is 港幣HK\$4,800/澳門幣MOP4,954 x 位兒童child/children =港幣HK\$/澳門幣MOP

捐款者姓名 (中文 Chinese) (先生/小姐/女士)
Name of Donor (Mr./ Miss/ Ms.) (英文 English)

直銷商編號/優惠顧客編號/職員編號
A.D.A / PC / STAFF No. 電話
Telephone

電郵地址
Email Address

通訊地址
Postal Address

付款方式 Payment Method	適用對象 Applicable to	如何付款 Details
<input type="checkbox"/> 一次性繳納 One-time payment	所有安利直銷商、優惠顧客及職員 All Amway Distributors, Privileged Customers and Staff	將填妥的捐款確認書交回任何安利購貨中心，並選擇以現金/銀額/信用卡/支票等方式支付；如選擇以支票付款，亦可將捐款確認書連同劃線支票寄回本公司公關部*。Please submit the completed Confirmation of Donation Form to any Amway Merchandising Centres and choose to pay with Cash/Union Pay/Credit Card/Cheque. If you choose to pay with cheque, you may also return the Confirmation of Donation Form together with a crossed cheque by post to Public Relations Department of Amway Hong Kong Limited*.
<input type="checkbox"/> 從月結獎金中扣除每月捐款 Deduct each month's donation amount from Monthly Performance Bonus	直系及以上直銷商 Platinum and Up Distributors	請填妥本捐款確認書，交回任何安利購貨中心或寄回本公司公關部*。Please complete and return this Confirmation of Donation Form to any Amway Merchandising Centres or return by post to Public Relations Department of Amway Hong Kong Limited*.
<input type="checkbox"/> 銀行自動轉賬月捐計劃 Monthly Autopay Donation Programme	所有安利直銷商、優惠顧客及職員 All Amway Distributors, Privileged Customers and Staff	請前往持有戶口之銀行向職員索取「直接付款授權書」*並設立付款指示，成功後將直接付款授權書副本連同捐款確認書一併交回任何安利購貨中心或寄回本公司公關部*。Please go to any branch of the bank where you have an account and fill in the "Direct Debit Authorization Form" * for setting up the payment instruction. After confirmation, please submit the photocopy of the Direct Debit Authorization Form together with Confirmation of Donation Form to any Amway Merchandising Centres or return by post to Public Relations Department of Amway Hong Kong Limited*.

*地址：香港銅鑼灣恩平道28號利園二期801室 *填寫方法請參閱下方

*Address: Room 801, Lee Garden Two, 28 Yun Ping Road, Causeway Bay, Hong Kong *Please refer to the details below for required information.

捐款者簽署
Donor's Signature 日期
Date

條款及細則：1. 此捐款活動只供美國安利(香港)日用品有限公司之直銷商、優惠顧客及職員參與。2. 此捐款會用作「紐崔萊™ The Power of 5公益計劃」之用途。3. 在「紐崔萊™ The Power of 5公益計劃」中，美國安利(香港)日用品有限公司與CARE US*為合作夥伴，由於兩者在香港均非獲豁免繳稅的慈善機構，故未能提供收據供申請扣稅之用。4. 月捐以兒童為單位，如選擇捐助1位兒童1、3或5年，即每月扣除港幣\$160 / 澳門幣166，為期12、36或60個月，如此類推。5. 選擇從月結獎金中扣除每月捐款的直銷商，可在每月之獎金月結單中查閱捐款明細。6. 確認捐款後，所有款項恕不退還。7. 美國安利(香港)日用品有限公司保留接受或拒絕捐款的最終決定權。

Terms and Conditions: 1/ Only Distributors, Privileged Customers and staff of Amway Hong Kong Limited are eligible to make donations. 2/ The donation will be used for "The NUTRILITE™ Power of 5 Campaign". 3/ Amway Hong Kong Limited partners with CARE US* in "The NUTRILITE™ Power of 5 Campaign". Both Amway Hong Kong Limited and CARE US are not tax exempt charities in Hong Kong. Therefore, no receipt will be provided for tax reduction purpose. 4/ The monthly donation amount is based on the number of children sponsored. For example, if a Distributor chooses to sponsor a child for 1, 3 or 5 years, then a monthly donation of HK\$80/MOP83 will be deducted from his/her Monthly Performance Bonus for 12, 36 or 60 consecutive months. If a Distributor chooses to sponsor 2 children for 1, 3 or 5 years, then a monthly donation amount of HK\$160/MOP166 will be deducted from his/her Monthly Performance Bonus for 12, 36 or 60 consecutive months, and so on and so forth. 5/ Distributors who choose to deduct each month's donation from Monthly Performance Bonus can refer to Monthly Performance Bonus statement for detailed donation amount. 6/ No refund will be provided once the confirmation of donation is made. 7/ Amway Hong Kong Limited reserves the right to accept or reject the donation in its absolute discretion.

私隱政策聲明：本公司在未取得閣下同意之前，不會向第三者提供閣下的個人資料作直接促銷或其他用途。

Privacy Policy Statement: We will not disclose your personal information to any third parties for direct marketing activities or other purposes without getting your consent.

收集個人資料聲明：閣下可自願提供上述個人資料予本公司。若閣下未能提供上述個人資料，本公司可能無法處理有關捐款。提交此捐款表格及作出捐款，即表示閣下已經確認上述個人資料為準確，並同意美國安利(香港)日用品有限公司可將有關資料處理捐款。如閣下的個人資料有任何更改，請盡早通知本公司，為保持與閣下的聯繫，及讓閣下及時瞭解本公司的最新訊息，包括：本計劃的工作進展、籌款募捐、招募、產品推廣、收集意見、個別邀請、發放宣傳品及與本計劃相關的各類活動及事宜，本公司會使用閣下曾提供的通訊資料，包括：姓名、通訊地址、電話、電郵等，發放本計劃訊息予閣下。如對上述有關個人資料之用途、查閱及改正等有任何查詢，可與本公司公關部聯絡。(地址：香港銅鑼灣恩平道28號利園二期001室或電郵：ahkpo5@amway.com)

Personal Data Collection Statement: It is entirely voluntary for you to provide the above personal information to us. We may not be able to process your donation if you fail to provide the above personal information. By submitting this donation form and the donation, you confirm that your personal information above is accurate and you agree that such information will be used for processing donation by Amway Hong Kong Limited. If there is any change to your personal information above, please inform us as soon as possible. In order to stay in contact with you and keep you informed of our latest news regarding the working process of this project, fundraising, recruitment, product promotion, opinion collection, individual invitation, promotional material distribution and other activities and matters related to this project, we will inform you by using the communication information provided by you including name, postal address, telephone and email address. If you have any inquiries regarding the above-mentioned usage, review and amendment of your personal information, please contact Public Relation Department of Amway (Address: Room 801, Lee Garden Two, 28 Yun Ping Road, Causeway Bay, Hong Kong or Email: ahkpo5@amway.com)

若閣下不同意我們使用閣下的個人資料作上述用途，請在右列空格加上✓號：☐。
If you do not agree to our usage of your personal information for the above-mentioned purposes, please tick the box.

*請登入powerof5nutrilite.com，瞭解更多有關「紐崔萊™ The Power of 5公益計劃」的資訊。Please visit powerof5.nutrilite.com for more information of "The NUTRILITE™ Power of 5 Campaign"

* CARE US: 1945年成立於美國的非政府機構。CARE US: NGO founded in U.S. in 1945.

紐崔萊™ The Power of 5 銀行自動轉賬月捐計劃「直接付款授權書」填寫方法 The Nutrilite™ Power of 5 Monthly Autopay Donation Programme "Direct Debit Authorization Form" Details

付款周期 Frequency of Payment: 每月 Monthly

付款金額 Payment Amount: 如選擇捐助1位兒童，即每月捐款港幣\$80 / 澳門幣83；如選擇捐助2位兒童，即每月捐款港幣\$160 / 澳門幣166，如此類推。If you choose to sponsor 1 child, then you will donate HK\$80/MOP83 every month; if you choose to sponsor 2 children, then you will donate HK\$160/MOP166 every month, and so on and so forth.

首次及最後付款日期 First & Final Payment Date: 可選擇捐助超過1年；以捐助2年為例，如首次付款日期為2019年1月1日，即最後付款日期應填寫2020年12月1日。You may choose to sponsor for more than 1 year; if you choose to sponsor for 2 years and the first payment date is January 1, 2019, then the final payment date will be December 1, 2020.

收款人名稱 Name of Recipient: **AMWAY HONG KONG LIMITED**

銀行編號 Bank Code	分行編號 Branch Code	戶口號碼 Account No.
0 0 3	4 4 7	0 6 6 1 5 9 4 0

* 直銷商須於「直接付款授權書」上之訊息/備註欄填寫直銷商編號及PO5組合成的識別號如「ADA 1234567 PO5」，以便安利公司識別該款項。Distributor should fill in the identification number made up by combining your ADA number and PO5 (e.g. ADA 1234567 PO5) in the Message/Remark column on the "Direct Debit Authorization Form".

* 銀行可能會收取手續費，詳情請向銀行查詢。Handling fees may be applied. Please check directly with your bank for details.

* 各銀行之直接付款授權書均略有不同，請依職員指示填寫。The Direct Debit Authorization Form for individual banks are different. Please fill in the form according to the instructions given by bank staff.

請貼上郵票
PLEASE
AFFIX STAMP
HERE

Amway Hong Kong Limited

香港銅鑼灣恩平道28號
利園二期801室

安利辦事處市場及公關部

Marketing Department (PR), Amway Office

Room 801, Lee Garden Two, 28 Yun Ping Road,
Causeway Bay, Hong Kong

